

ES

# **gorenje**

**INSTRUCCIONES  
DETALLADAS PARA  
EL USO DEL  
REFRIGERADOR Y  
CONGELADOR**



Le agradecemos la confianza que ha mostrado con la compra de nuestro electrodoméstico que ha sido diseñado para simplificarle la vida. Este manual de instrucciones detallado y el manual de instalación adjunto en una hoja separada se suministran para facilitar el uso de este producto. Las instrucciones le permiten conocer su nuevo electrodoméstico lo más rápido posible.

Esperamos que su uso pueda satisfacer sus deseos.

**Este aparato está pensado exclusivamente para el uso doméstico.**

**El refrigerador** está pensado para el almacenamiento de alimentos frescos a temperaturas superiores a 0°C.

**El congelador** se utiliza para congelar alimentos frescos y para el almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados (hasta un año, dependiendo del tipo de alimento).

Visite nuestro sitio web, en el cual al introducir el código del modelo de su electrodoméstico que está indicado en la placa de identificación o en la garantía se puede encontrar la descripción detallada de su electrodoméstico, asesoramiento sobre el uso, solución de problemas, información de los servicios, instrucciones de uso.



<http://www.gorenje.com>



Advertencias importantes de seguridad

# CONTENIDO

---

<b>4 ADVERTENCIAS IMPORTANTES</b> .....	<b>INTRODUCCIÓN</b>
4 Información de seguridad y advertencias	
<b>10 INSTALACIÓN DEL NUEVO ELECTRODOMÉSTICO</b> .....	<b>DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO</b>
<b>13 DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO</b> .....	
<b>14 CONTROLES DE LA PANTALLA</b> .....	
<b>19 UTILIZACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO</b>	
<b>28 CONSEJOS Y SUGERENCIAS ÚTILES</b> .....	<b>DESCONGELAR Y LIMPIAR EL ELECTRODOMÉSTICO</b>
<b>29 LIMPIEZA Y CUIDADO</b>	
<b>31 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>OTROS</b>
<b>34 ELIMINACIÓN DEL APARATO</b>	

# **ADVERTENCIAS IMPORTANTES**

---



## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

Para su seguridad, antes de instalar y utilizar por primera vez el electrodoméstico, lea cuidadosamente el manual, incluidos los consejos y las advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el electrodoméstico estén familiarizados con el funcionamiento y las características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que se encuentren con el electrodoméstico en caso de moverlo o venderlo para que el que lo utilice esté informado sobre sus usos y avisos de seguridad. Para la seguridad de la vida y la propiedad, siga las advertencias de este manual de instrucciones ya que el fabricante no se responsabiliza por los daños causados por la omisión de las mismas.

### **Seguridad para niños y otras personas vulnerables**

Este electrodoméstico puede ser utilizado por menores de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimiento sólo si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del electrodoméstico en una forma segura y hayan entendido los peligros que incluye. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento no deberían realizarse por los niños sin supervisión.

Los niños de 3 a 8 años pueden poner y sacar cosas del refrigerador.

- Mantenga todos los embalajes apartados de los niños ya que hay riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, retire el enchufe macho de la toma de corriente, corte el cable de conexión (lo más cerca del aparato como sea posible) y quite la puerta para evitar que los niños que jueguen con él sufran descargas eléctricas o queden encerrados en su interior.



## **Seguridad general**

- ADVERTENCIA - Este electrodoméstico está destinado para su uso doméstico y no para comercios.
- ADVERTENCIA - La tubería de agua se debe conectar sólo en suministros de agua potable.
- ADVERTENCIA - No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- ADVERTENCIA - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un electricista calificado para así evitar riesgos de descarga eléctrica.
- ADVERTENCIA - Mantener la ventilación abierta en el electrodoméstico en una estructura libre de obstrucciones.
- ADVERTENCIA —No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, con excepción de los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA —No dañe el circuito del refrigerante.
- ADVERTENCIA —No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimientos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ADVERTENCIA - El refrigerante y el gas para expansión en aislantes son inflamables. Al desechar el aparato, sólo hágalo en un centro de desecho de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.

## Refrigerante

El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del electrodoméstico. Este es un gas natural con un alto nivel de compatibilidad con el medio ambiente, aunque es inflamable. Durante la transportación e instalación del electrodoméstico, asegure que ninguno de los componentes del circuito refrigerante se dañen. El refrigerante (R600a) es inflamable.



### **¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio/materiales inflamables.**

Si el circuito del refrigerante se daña:

- Evite las llamas y fuentes de incendio.
- Ventile completamente la habitación donde se encuentra el aparato. Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este aparato de alguna manera. Cualquier daño al cable puede causar cortocircuitos, incendios y/o descargas eléctricas.



### **Seguridad eléctrica**

- El cable de alimentación no debe ser alargado.
- Asegúrese de que el enchufe de alimentación no esté aplastado o dañado. Un enchufe de alimentación aplastado o dañado puede sobrecalentar y causar un incendio.
- Asegúrese de que pueda acceder al enchufe principal del aparato.
- No tire del cable principal.
- Si el toma de la pared está flojo, no conecte el enchufe de alimentación. Hay riesgo de descargas eléctricas o incendios.
- No opere el aparato sin la cubierta interna de la luz de iluminación.

- La heladera sólo debe ser alimentada con corriente alterna monofásica de 220~240V/50Hz. Si el suministro fluctúa fuera de este rango, se debería utilizar un regulador de voltaje A.C. automático de más de 350W. La heladera debería enchufarse a un suministro con conexión a tierra adecuado.

## Uso diario

- No almacene gases o líquidos inflamables en el aparato, hay riesgo de explosión.
- No utilice ningún aparato eléctrico en el electrodoméstico (por ejemplo, máquinas eléctricas para hacer helados, batidoras, etc.).
- Al desenchufar, siempre tire del enchufe macho desde la toma de corriente, no tire del cable.
- No coloque objetos calientes cerca de los componentes de plástico de este aparato.
- No coloque productos alimenticios directamente contra la salida de aire en la pared trasera.
- Almacene los alimentos congelados preempaquetados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
- Las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de aparatos deben ser estrictamente cumplidas. Refiérase a las instrucciones relacionadas con el almacenamiento.
- No coloque bebidas carbonadas o gaseosas en el congelador ya que crea una presión en el contenedor, el cual puede explotar y dañar el electrodoméstico.
- No coloque alimentos directamente en la salida del aire de la parte trasera de la pared ya que puede explotar y dañar el electrodoméstico.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras por congelación si son consumidos inmediatamente después de sacarlos del compartimiento del congelador.

- No coloque el aparato bajo la luz solar directa.
- Mantenga las velas, las lámparas u otros objetos con llamas encendidas apartados del aparato para que no se prenda fuego.
- El electrodoméstico está destinado para almacenar alimentos y/o bebidas de uso normal en el consumo del hogar como se explican en este folleto de instrucciones.
- Este aparato es pesado, se debe tener cuidado al moverlo.
- No mueva ni toque los objetos del compartimiento del congelador si sus manos están húmedas/mojadas, ya que esto podría causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- Nunca se mantenga de pie sobre la base, los cajones, las puertas, etc. ni los utilice como soportes.
- Los alimentos congelados no se deben volver a congelar una vez descongelados.
- Para evitar la caída de objetos y causar lesiones o daños al aparato, no sobrecargue los estantes en la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para frutas y vegetales.
- ADVERTENCIA - Los alimentos deben estar empaquetados en bolsas antes de colocarlos en el refrigerador. Coloque los líquidos en botellas o recipientes con tapa para evitar que se derramen, ya que la estructura del diseño del producto no facilita la limpieza.

## **¡Precaución!**

### **Cuidado y limpieza**

- Antes de realizar el mantenimiento, apague el electrodoméstico y desconecte el enchufe del toma corrientes.
- No limpie el aparato con objetos metálicos, limpiadores a vapor, aceites etéreos, disolventes orgánicos ni

limpiadores abrasivos.

- No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del aparato. Utilice un raspador de plástico.

### **¡Importante para la instalación!**

- Para una conexión eléctrica cuidadosa, siga las instrucciones dadas en este manual.
- Desembale y verifique si hay daños en el electrodoméstico. No conecte el electrodoméstico si está dañado. Informe de los posibles daños al comercio donde lo compró de manera inmediata. En este caso, conserve el paquete.
- Se aconseja esperar al menos cuatro horas antes de conectar el electrodoméstico para evitar daños en el compresor.
- Se debe brindar una circulación de aire adecuada cerca del electrodoméstico. Para adquirir suficiente ventilación, siga las instrucciones relevantes para la instalación.
- Donde sea posible, la parte trasera del producto no debería estar demasiado cerca de materiales inflamables ya que algunos componentes se calientan con el funcionamiento normal.
- El aparato no debe ubicarse cerca de radiadores u hornos.
- Asegúrese de que el enchufe macho sea accesible después de la instalación del aparato.  
ADVERTENCIA llenar solo con agua potable.

### **Servicio**

- Este producto debe ser reparado por un centro de servicios autorizado y sólo se deben utilizar repuestos originales.

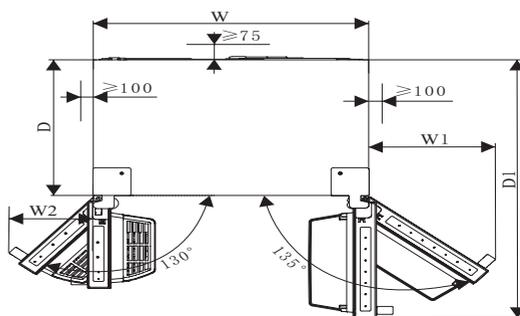
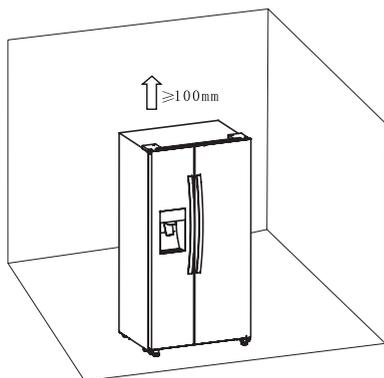
# INSTALACIÓN DEL NUEVO ELECTRODOMÉSTICO

- Antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez, debería tener en cuenta los siguientes consejos.

## Ventilación del electrodoméstico

Con el fin de mejorar la eficiencia del sistema de refrigeración y ahorrar energía, es necesario mantener una buena ventilación alrededor del aparato para que se disipe el calor. Por esta razón, debería existir un espacio lo suficientemente libre cerca del refrigerador.

Sugerencia: Se aconseja que haya al menos 75mm de espacio desde la parte posterior hasta la pared, al menos 100mm desde la parte superior, 100mm desde ese lado hasta la pared y un espacio libre en la parte delantera para que la puerta del congelador se pueda abrir a 130° y la puerta de la heladera a 135°. Vea los siguientes diagramas. Consulte los siguientes diagramas.



Información de interés (mm)

W	W1	W2	D	D1
908	372	252	600	1142.5

Nota:

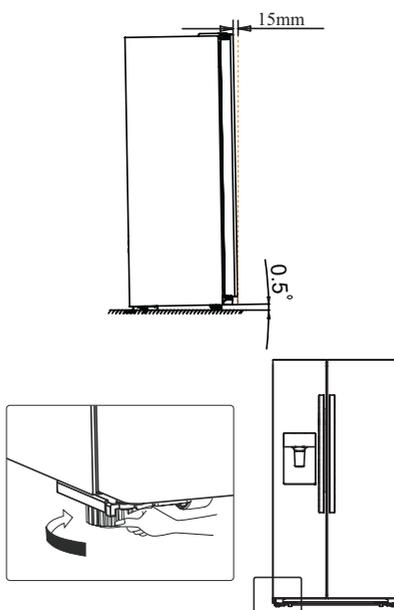
- Este electrodoméstico funciona bien en clases climáticas desde SN a T. Puede que no funcione correctamente si se deja a temperaturas superiores o inferiores del rango indicado por largos periodos.

Clase de clima	Temperatura ambiente
SN	de +10 °C a +32 °C
N	de +16 °C a +32 °C
ST	de +16 °C a +38 °C
T	de +16 °C a +43 °C

- Mantenga el aparato en un lugar seco para evitar daños debido a la alta humedad.
- Mantenga el aparato lejos de la dirección del sol, la lluvia o las heladas. Coloque el aparato lejos de fuentes calientes como cocinas, estufas o calentadores.

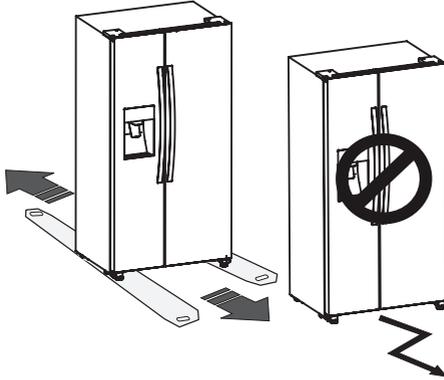
### Nivelación del electrodoméstico

- Puede ser necesario ajustar las patas inferiores para una nivelación adecuada y suficiente circulación de aire en la sección inferior y posterior del aparato. Utilice una llave adecuada.
- Para permitir que las puertas se cierren solas, incline hacia atrás unos 15 mm o 0,5° girando las patas ajustables.
- Cuando quiera mover el electrodoméstico, recuerde girar las patas para que el equipo se pueda mover libremente. Vuelva a instalar el electrodoméstico cuando lo reubique.

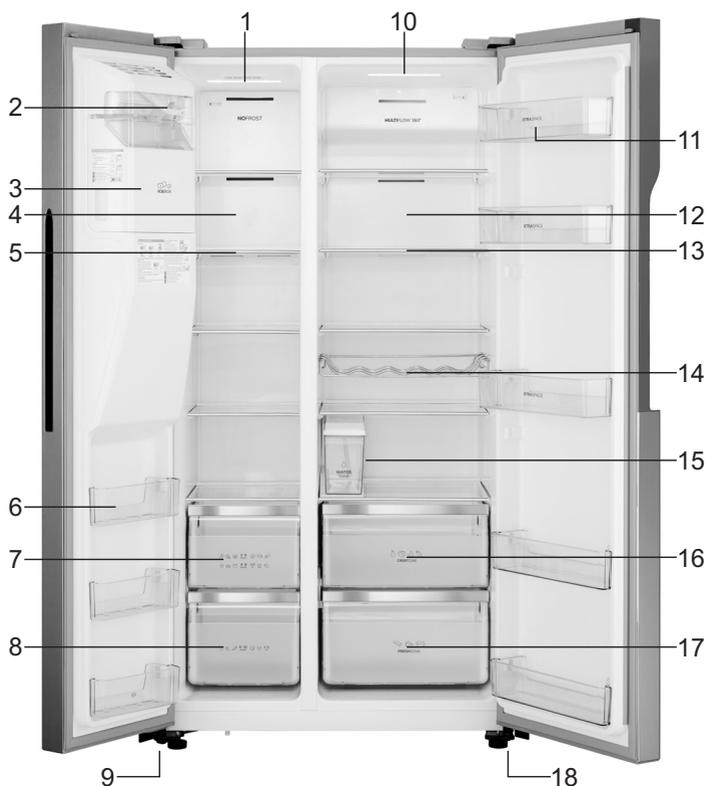


## **¡Advertencia!**

Para una correcta instalación, el refrigerador debe colocarse sobre una superficie de un material duro que esté nivelada en todo el piso. Esta superficie debería ser lo suficientemente fuerte para brindar apoyo a un refrigerador lleno. Los rodillos, que no son ruedas, deberían ser utilizados sólo para movimientos hacia adelante o hacia atrás. Si se mueven a los laterales, se pueden dar y dañar el piso.



# DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



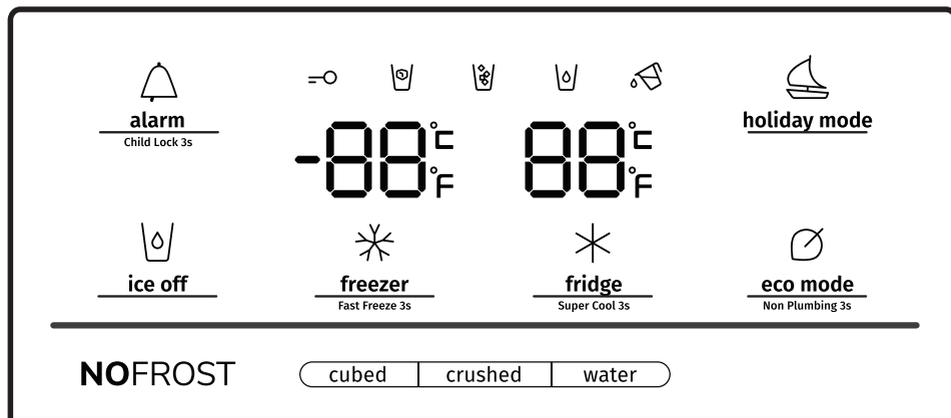
1. Luz LED de la zona del congelador
2. Cobertor delantero de la máquina de hielo
3. Montaje de la cubetera de hielo
4. Cobertor de canal en el congelador
5. Estante del congelador
6. Estante de la puerta del congelador
7. Cajón superior del congelador
8. Cajón inferior del congelador
9. Patas inferiores ajustables del lado izquierdo

10. Luz LED de la zona de la heladera
11. Estante de la puerta del refrigerador
12. Tapa del canal de viento del refrigerador
13. Estante del refrigerador
14. Botellero
15. Caja de almacenamiento de agua
16. Cajón superior de la heladera
17. Cajón inferior de la heladera
18. Patas inferiores ajustables del lado derecho

**Nota:** Debido al desarrollo constante de nuestros productos, el refrigerador puede diferir un poco en las instrucciones del manual pero su funcionamiento y métodos de usos son los mismos.

# CONTROLES DE LA PANTALLA

Utilice el electrodoméstico según las siguientes pautas de control. El producto posee un panel de control como el que se muestra en el siguiente diagrama.



Cuando se encienda el electrodoméstico por primera vez, la luz de fondo de los íconos del panel comenzarán a funcionar. Si no se presionan los botones y las puertas están cerradas, la luz se apagará después de 60 segundos.

El panel de control consta de dos áreas: una sobre la temperatura y un área sobre los diferentes modos.

**iPrecaución!** Cuando configura la temperatura, configura una temperatura promedio para toda la cabina del refrigerador. La temperatura dentro de cada compartimiento puede variar de los valores que se muestran en el panel dependiendo de cuanta cantidad de comida haya almacenada y donde esté ubicada. La temperatura ambiente alta o baja puede afectar la temperatura actual dentro del electrodoméstico.



alarm

Child Lock 3s

## »Child Lock (Bloqueo para niños) y Alarma de la puerta«

**Este botón tiene dos funciones:**

### **1. Bloqueo para niños**

Mantenga presionado »Alarm« durante 3 segundos para bloquear todo el panel de control, incluida la función del dispenser. Si el panel de control está

bloqueado, el ícono “=O” se iluminará y ningún botón del panel de control funcionará. Para desbloquear el panel de control, presione nuevamente »Alarm« durante 3 segundos.

### **2. Alarma de la puerta**

En caso de alarma, el ícono “” se encenderá y se escuchará un zumbido.

Toque »Alarm« para cancelarla, luego el ícono “” se apagará y el zumbido se detendrá. Si la puerta de la heladera o del congelador está abierta por más de

2 minutos, la alarma de la puerta se encenderá. En caso de alarma, el ícono “” se encenderá y se escuchará un zumbido. El timbre sonará 3 veces por minuto y se detendrá después de 10 minutos. También se puede apagar la alarma al cerrar la puerta. Cuando la función Child Lock está apagada y las puertas están abiertas, puede apagar la alarma tocando »Alarm«. Para ahorrar energía, evite dejar las puertas abiertas por largo tiempo cuando utilice el refrigerador.



ice off

### **«Ice Control» (Control de hielo)**

Este botón controla la máquina de hielo. Puede tocar el botón “Ice Off” para controlar la máquina de hielo. Cuando Child Lock está apagada y la función del hielo está encendida, puede tocar el ícono “Ice Off” para bloquear la máquina

de hielo y el ícono “” se iluminará. Si desea desbloquear la máquina de

hielo, toque nuevamente el ícono “Ice Off” y el ícono “” se apagará.

Nota: Cuando “Ice Off” está encendido, sólo bloquea la máquina de hielo y no el dispenser.



### **holiday mode "Holiday" (Vacaciones)**

Si va a salir por largo tiempo, como en vacaciones o viajes de trabajo, puede

activar esta función al presionar el botón "Holiday" y el ícono "" se iluminará. Cuando esta función esté activada, la temperatura de la heladera cambiará automáticamente a 15°C y el congelador a -18°C para minimizar el consumo de energía. La configuración de temperatura de la heladera mostrará "—" y el congelador continuará encendido. Cuando la función Holiday esté

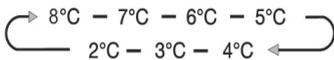
encendida, puede apagarla presionando "Holiday" y el ícono "" se apagará. Cuando la función Holiday esté encendida, la máquina de hielo se apagará automáticamente. El refrigerador mantendrá la configuración que estaba al momento que éste se apague. Nota: No almacene alimentos en la heladera durante el período "Holiday" o se deteriorarán rápidamente.



**fridge**  
Super Cool 3s

### **"Control de la temperatura de la heladera"**

Puede tocar el ícono "Fridge" (Heladera) para activar el modo para controlar la temperatura de la heladera. Cuando presione el botón, la temperatura se ajustará según la siguiente secuencia.



Si desea disminuir el tiempo necesario para enfriar los productos en la heladera, mantenga presionado este botón por 3 segundos, el ícono Super

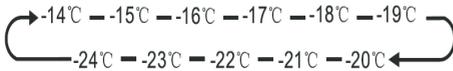
Cool "" se iluminará y la temperatura de la heladera será 2°C. Super Cool se apagará automáticamente después de 3 horas y la temperatura del refrigerador volverá a su configuración previa. Cuando la función Super Cool esté encendida, toque "Fridge" para apagarla y volverá a su configuración previa de temperatura. La heladera no guardará la función Super Cool cuando se apague. Nota: En la función Super Cool, puede tocar el botón "Holiday" o "Eco", la función "Holiday" o "Eco" se activará y el modo "Super Cool" se apagará.



**freezer**  
Fast Freeze 3s

## "Control de la temperatura del congelador"

Puede presionar el botón "Freezer" para activar el modo para controlar la temperatura del congelador. Cuando presione el botón, la temperatura se ajustará según la siguiente secuencia.



Mantenga presionado el botón "Freezer"

durante 3 segundos, el ícono "❄" se iluminará y la temperatura del congelador será -24°C. Super Freeze puede bajar rápidamente la temperatura y congelar los alimentos más rápido que lo usual. Esto puede mantener las vitaminas y los nutrientes de los alimentos frescos y mantener la comida fresca durante largo tiempo. La opción Super Freeze permite que se congele la cantidad máxima posible. Le recomendamos que la primera vez deje funcionar el electrodoméstico por 6 horas. Super Freeze se apagará automáticamente después de 26 horas y la temperatura del congelador volverá a su configuración previa. Cuando la función Super Freeze esté encendida, toque "Freezer" para apagar la función y volverá a su configuración previa. No guardará la función Super Freeze cuando se apague. Nota: En la función Super Freeze, puede tocar el botón "Holiday" o "Eco", la función "Holiday" o "Eco" se activará y el modo "Super Freeze" se apagará.

## "Control del dispenser"

Puede presionar la opción "Cubed" o "Crushed" para elegir el tipo de hielo a ser dispensado. Puede tocar el botón "Water" (Agua) para activar el modo agua. Cuando toca el botón Ice Type, se activará el modo de hielo de cubos o triturado que elija, el ícono Cubed "❄" o Crushed "❄" se iluminará. Si no necesita hielo, apague la función para ahorrar el consumo de agua y energía. (Vea más arriba Ice Off.) Si necesita agua, toque el botón "Water" y el ícono "❄" se iluminará. Así el modo queda establecido.

## "Alarma de caja de almacenamiento de agua"

Si la caja de almacenamiento de agua no está instalada correctamente o no está instalada, la alarma de la caja de almacenamiento de agua sonará para recordarlo a los usuarios. Puede apagar la alarma manteniendo pulsado el botón "Eco" durante 3 segundos.



**eco mode**

Non Plumbing 3s

### »Ahorro de energía«

Puede tocar este botón para encender y apagar el modo de ahorro de energía.

Cuando enciende Energy Saver (Ahorro de energía), el ícono Energy Saver "" se ilumina. La temperatura de la heladera cambia automáticamente a 6°C y el congelador a -17°C. Si Energy Saver está apagado, el ícono se apaga.

¡Nota!

- El panel de control se ilumina cuando la puerta se abre o cuando se toca cualquier botón.
- La luz se apagará sin tocar ningún botón o si las puertas se cerraron por un minuto.
- Cuando el refrigerador está encendido, todos los íconos del panel de control se iluminarán durante 3 segundos y sonará el zumbido. Child Lock está apagado. Y la configuración de la temperatura vuelve a su configuración previa.

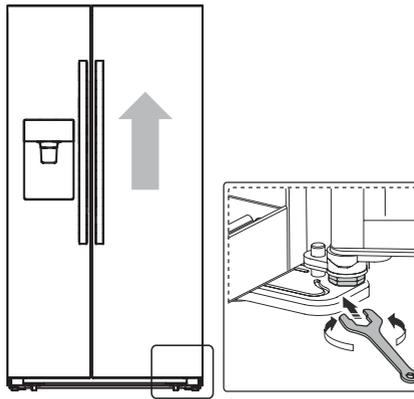
# UTILIZACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO

---

Esta sección le indica cómo utilizar al máximo las características del electrodoméstico. Le recomendamos que las lea cuidadosamente antes de utilizar el electrodoméstico.

## 1. Ajuste de las puertas

Cuando vea que las puertas no están al mismo nivel, puede utilizar un destornillador para ajustar la puerta de la heladera. Sólo se puede ajustar la puerta de la heladera. Cuando la puerta del congelador está más alta que la puerta de la heladera. Primero, puede utilizar una llave para girar el perno en sentido antihorario en la bisagra inferior para hacer que la puerta de la heladera suba. Una vez en la posición, utilice la llave para bloquear la tuerca. Cuando la puerta del congelador está más baja que la puerta de la heladera. Debería utilizar la llave para girar el perno en sentido horario para hacer que la puerta de la heladera baje. Una vez en la posición bloquéela en el lugar.



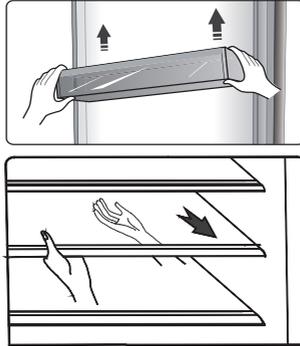
## 2. Utilización del compartimiento del refrigerador

El refrigerador es ideal para almacenar vegetales y frutas. Los alimentos deberían estar envueltos al momento del almacenaje para evitar la pérdida de humedad o que el sabor se impregne en otros alimentos.

**¡Precaución!** Nunca cierre la puerta del refrigerador mientras los estantes, el cajón crisper y/ o las guías telescópicas estén extendidos. Pueden dañarse y dañar el refrigerador.

## Estantes de vidrio y estantes de la puerta

El compartimiento del refrigerador brinda varios estantes de vidrio y varios estantes en la puerta, los cuales son ideales para almacenar huevos, líquidos enlatados, botellas y alimentos envasados. Se pueden colocar a diferentes alturas según sus necesidades. No coloque demasiadas cosas pesadas en los estantes. Antes de levantar de manera vertical el estante de la puerta, quite los alimentos.



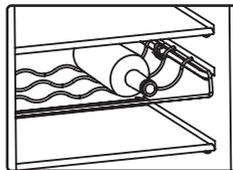
**Nota:** Los estantes de la puerta y del refrigerador se pueden sacar para limpiarlos.

- Los estantes de la puerta y del refrigerador se pueden sacar para limpiarlos.
- Cuando quite los estantes, tire suavemente hasta que el estante salga de las guías. Cuando coloque los estantes, asegúrese de que no haya obstáculos detrás y empuje suavemente hasta la posición.

## Estante para botellas

Sirve para almacenar botellas de vino u otras bebidas.

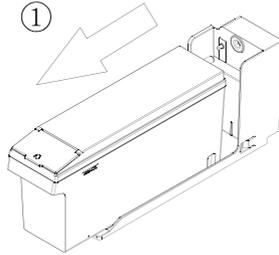
Nota: Úselos con cuidado cuando saque botellas de vino o bebidas. El estante se puede sacar para limpiar o puede ajustarlo para ahorrar espacio.



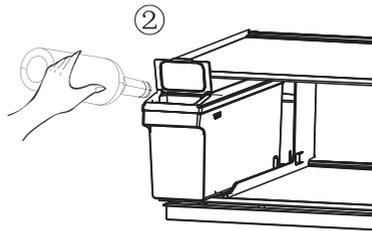
## Caja de almacenamiento de agua

Sirve para suministrar agua a la máquina de hielo y al dispensador de agua. Puede verter el agua en la caja de almacenamiento de agua siguiendo estos pasos:

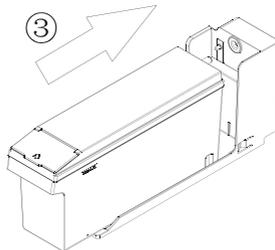
1. Retire la caja de almacenamiento de agua



2. Levante la cubierta pequeña frontal y vierta directamente



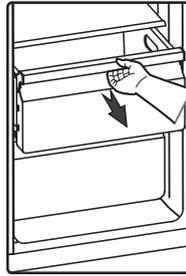
3. Vuelva a colocar la caja de almacenamiento de agua en el estante de la nevera



**Advertencia:** Llene solo con agua potable.

## Cajones

Son ideales para almacenar frutas y vegetales. Se pueden sacar para limpiar.



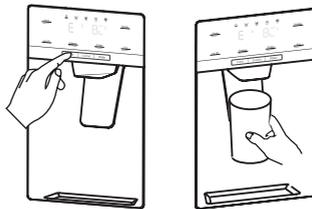
### 3. Utilización del compartimiento del congelador

El compartimiento del congelador es ideal para almacenar los alimentos que necesitan ser congelados, como la carne, el pescado, el helado y otros alimentos perecederos.

**iPrecaución!** Asegúrese de que las botellas no se almacenen en el congelador durante más tiempo del que sea necesario ya que la congelación las puede romper. Las botellas o los líquidos enlatados están en riesgo de explosión debido a la expansión y no deberían almacenarse en el congelador.

### 4. Utilización del dispenser

Puede elegir el tipo de hielo o agua al tocar los botones "Cubed", "Crushed" o "Water". Cuando elija el tipo de hielo, presione suavemente el dispenser con el vaso. El hielo será proporcionado por el dispenser. Asegúrese de colocar el vaso en línea con el dispenser para que el hielo caiga dentro del vaso.



Nota:

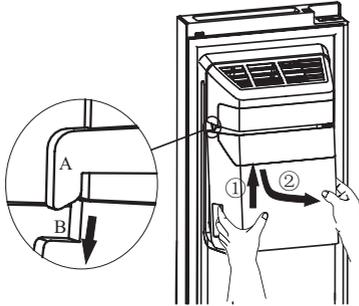
- Si selecciona Cubed Ice después de utilizar Crushed Ice puede que caiga una pequeña cantidad de hielo triturado en el vaso.
- No quite inmediatamente la copa o el vaso del dispenser después de obtener el agua o el hielo. Debería esperar por 2 o 3 segundos para evitar derrames.
- No tire de la palanca ya que se puede dañar o romper el resorte de la palanca.
- Para evitar una temperatura excesiva en el motor del triturador de hielo, no dispense hielo de manera continua por más de un minuto durante el uso normal.
- El agua que se dispensa es fría, no congelada. Cuando desee agua fría con hielo, primero dispense hielo en su vaso y luego llénelo con agua del dispenser.

## 5. Utilización de la cubetera

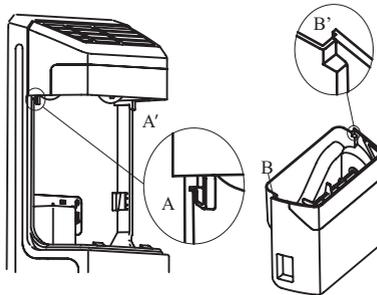
Si desea quitar la cubetera: sostenga las manijas como se muestra en la siguiente imagen. Luego, levante y extraiga la cubetera de manera lenta para evitar daños.

Pasos para la eliminación:

1. Levante la cubetera
2. Extraiga suavemente la cubetera

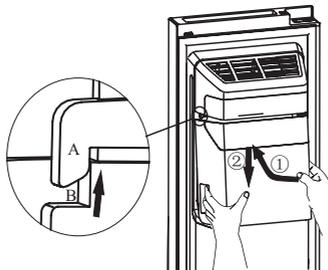


Cuando la vuelva a poner, asegúrese de que los dos lados (B y B') de la cubetera encajen en las guías (A y A').



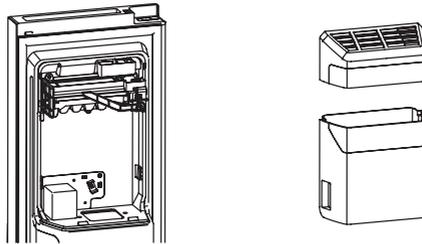
Pasos para la instalación:

1. Levante la cubetera y asegúrese de que los dos lados (B y B') de la cubetera encajen en las guías (A y A').
2. Baje la cubetera y asegúrese de que quede firme en el soporte.

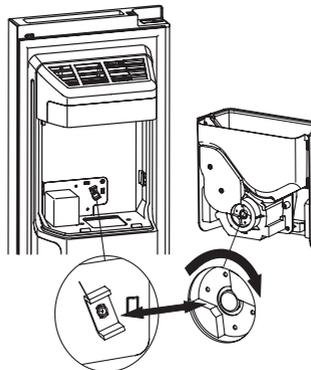


## **iNota!**

- Cuando la máquina de hielo vuelca hielos en la cubetera, cualquier sonido que escuche es normal del proceso de funcionamiento.
- Si no dispensa hielo por largos períodos, el hielo se puede acumular en la cubetera. Si esto sucede, quite todos los cubos de hielo y vacíe la cubetera.
- Si el refrigerador estuvo apagado por mucho tiempo, el hielo en la cubitera se derretirá y el agua se derramará del refrigerador al suelo. Para evitar esto, debería quitar todos los hielos de la cubitera.
- Si el hielo no sale, verifique que no haya ningún hielo obstruido en el canal; si lo hay, quítelo. O, quite la cubetera y verifique si hay algún cubo de hielo obstruido y quítelo.

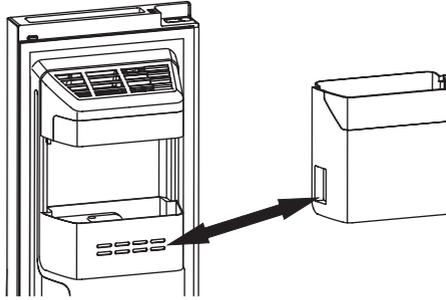


- El primer lote de hielo después de la instalación puede ser pequeño debido al aire que ingresó a la tubería. El aire se purgará durante el uso normal. Si los cubos de hielos aún son pequeños, verifique que el agua circule en la tubería, que la válvula de agua se abra lo suficiente o que el agua tenga la presión correcta.
- Para limpiar la cubetera, lave con detergente neutro, enjuague bien y deje secar. No utilice limpiadores fuertes, abrasivos ni solventes.
- Antes de colocar la cubetera, verifique que los dos acoples estén en el ángulo correcto para conectar correctamente. Si no, ponga los acoples de la cubetera en un ángulo correcto para que coincida con el acople del motor.



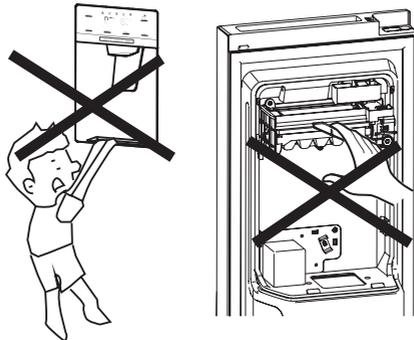
- Si desea tener más espacio para almacenar los alimentos, puede reemplazar

la cubetera por una caja de almacenamiento. Se debería establecer «Ice Off» para asegurar que la máquina de hielo esté apagada.



### ¡Advertencia!

- No ponga los dedos, manos u otros objetos en el canal de hielos o en la cubetera. Esto puede producir lesiones o dañar el material.
- No permita que los niños se cuelguen del dispensador o arranquen el depósito de hielo. Esto puede causar lesiones.



- Hay una conexión con un conducto de agua entre la máquina de hielo y la caja de almacenamiento de agua, no desmonte usted mismo el sistema de suministro de agua entero. Se recomienda que lo haga una persona cualificada.
- No use una fuerza excesiva para abrir o cerrar la puerta ya que el agua de la máquina de hielo se puede derramar.

**Para evitar la contaminación de los alimentos le rogamos siga las siguientes instrucciones.**

- Si la puerta se encuentra abierta por un tiempo prolongado, puede aumentar considerablemente la temperatura en todas las partes de su aparato.
- Limpie regularmente las superficies en contacto con los alimentos y las partes accesibles del sistema para la salida de agua.
- Guarde la carne cruda y el pescado en los envases apropiados en el refrigerador, de modo que no tomen contacto con otros alimentos y el líquido no se derrame sobre otros alimentos.
- Los congeladores cuya capacidad está indicada con dos estrellas son adecuados para la conservación de alimentos ya congelados, conservación o elaboración de helado y elaboración de cubos de hielo.
- Las partes o los congeladores cuya capacidad está indicada con una, dos o tres estrellas no son adecuados para el congelado de alimentos frescos.

Nro.	Tipo de la parte del aparato	Temperatura objetivo de conservación (°C)	Alimentos adecuados
1	Refrigerador	+2 ≤ +8	Huevos, alimentos cocidos, alimentos envasados, frutas y verduras, lácteos, tortas; bebidas y otros tipos de alimentos no adecuados para congelado.
2	(***)* – Congelador	≤ -18	Alimentos de mar y frutos de mar (pescado, camarones, moluscos), pescados de agua dulce, carne y derivados (período sugerido de conservación 3 meses – con el tiempo van perdiendo su valor nutricional y sabor); apropiado para el congelado de alimentos frescos.
3	*** – Congelador	≤ -18	Alimentos de mar y frutos de mar (pescados, camarones, moluscos), pescados de agua dulce, carnes y derivados (período sugerido de conservación 3 meses – con el tiempo va perdiendo su valor nutricional y sabor). No apropiado para congelado de alimentos frescos.
4	** – Congelador	≤ -12	Alimentos de mar y frutos de mar (pescados, camarones, moluscos), pescados de agua dulce, carne y derivados (tiempo sugerido de conservación 2 meses – con el tiempo van perdiendo el valor nutricional y sabor). No apropiado para congelado de alimentos frescos.

5	* - Congelador	$\leq -6$	Alimentos de mar y frutos de mar (pescados, camarones, moluscos), pescados de agua dulce, carne y derivados (período sugerido de conservación 1 mes- con el tiempo van perdiendo el valor nutricional y sabor). No adecuado para el congelado de alimentos frescos.
6	0 estrellas	$-6 \leq 0$	Carne fresca porcina, vacuna, pescado, pollo, determinados alimentos procesados envasados, etc. (se recomienda el consumo en el mismo día y como máximo dentro de los 3 días).
7	Cajón de refrigeración	$-2 \leq +3$	Carne porcina, vacuna, pollo fresca/ congelada, pescados de agua dulce, etc. (7 días por debajo de 0 °C; si la temperatura se encuentra por sobre 0 °C se recomienda el consumo en el mismo día y como máximo dentro de los 2 días). Alimentos de mar (si la temperatura es inferior a 0 °C, 15 días; la conservación a temperatura sobre 0 °C no es recomendable)
8	Cajón para alimentos frescos	$0 \leq +4$	Carne fresca porcina, vacuna, pescado, pollo, alimentos cocidos, etc. (se recomienda el consumo en el mismo día y como máximo dentro de los 3 días).
9	Vino	$+5 \leq +20$	Vino tinto, vino blanco, vino espumante, etc.

**Advertencia: por favor coloque los diferentes tipos de alimentos en los cajones correspondientes del refrigerador-congelador, en los cuales la temperatura de conservación se corresponde con cada uno de los productos alimenticios.**

- Si deja el refrigerador-congelador vacío por un prolongado período de tiempo, desconéctelo, derrita el hielo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

### **Limpieza del aparato para agua fría (válido para aparatos con dispositivo automático para agua fría):**

- Limpie el compartimento para el agua si no lo ha usado en las últimas 48 horas. Limpie el sistema para la entrada de agua.

# CONSEJOS Y SUGERENCIAS ÚTILES

---

## Consejos de ahorro de energía

Recomendamos seguir los siguientes consejos para ahorrar energía.

- Intente evitar mantener abierta la puerta durante un largo período con el fin de conservar la energía.
- Asegúrese de que el aparato esté lejos de cualquier fuente de calor (luz solar directa, horno eléctrico o cocina, etc.)
- No ajuste la temperatura a un nivel más frío de lo necesario.
- No guarde alimentos calientes o líquidos en evaporación en el aparato.
- Coloque el electrodoméstico en un área bien ventilada y libre de humedad. Vea al capítulo de instalación del nuevo electrodoméstico.
- Si el diagrama de descripción del electrodoméstico muestra la combinación correcta de cajones, canasto y estantes, no ajuste la combinación ya que está diseñado para una configuración eficiente de energía.

## Consejos para refrigeración

- No coloque los alimentos calientes directamente en el refrigerador o el congelador
- Cubra o envuelva los alimentos, especialmente los de sabor fuerte.
- Coloque los alimentos adecuadamente para que el aire pueda circular libremente.
- La carne (de todos los tipos) envuelta en polietileno: envuélvala y colóquela en la repisa por encima del cajón de verduras. Siempre tenga en cuenta el tiempo de almacenamiento de alimentos y use las fechas de vencimiento recomendadas por los fabricantes.
- Alimentos cocidos, platos fríos, etc.: Deberán cubrirse y colocarse sobre cualquier repisa.
- Frutas y verduras: Deberán guardarse en el cajón especial provisto.
- Mantequilla y queso: Deberán envolverse en papel de aluminio hermético o envoltura plástica.
- Botellas de leche: Deberán tener una tapa y ser almacenados en los estantes de la puerta.

## Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

- Asegúrese de que los alimentos congelados hayan sido almacenados correctamente por el minorista de alimentos.
- Una vez descongelados, los alimentos se deteriorarán rápidamente y no deberán ser congelados otra vez. No exceda el período de almacenamiento indicado por el fabricante.

## Apagado de su aparato

Si el aparato necesita ser apagado por un período prolongado, deberán realizarse los siguientes pasos para evitar el moho en el aparato.

1. Saque todos los alimentos.
2. Retire el enchufe de alimentación del tomacorriente.
3. Limpie y seque el interior por completo.
4. Asegúrese de que todas las puertas se mantengan un poco abiertas para permitir la circulación del aire.

# LIMPIEZA Y CUIDADO

---

Por razones de higiene, se debe limpiar el electrodoméstico (el exterior y los accesorios internos) regularmente (al menos cada dos meses).

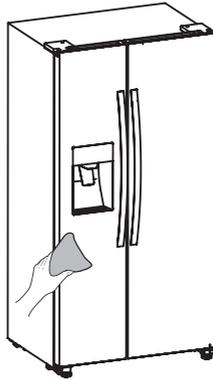
## **¡Advertencia!**

No se debe conectar el electrodoméstico a la red eléctrica mientras se realiza la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de realizar la limpieza desconecte el electrodoméstico y quite el enchufe del toma corrientes.

## **Limpieza del exterior**

Para mantener un buen aspecto de su electrodoméstico, éste debería limpiarse regularmente.

- Limpie el panel digital y la pantalla con un paño limpio y suave.
- Rocíe con agua el paño limpio en lugar de rociar directamente la superficie del electrodoméstico. Esto ayuda a una distribución pareja de la humedad en la superficie.
- Limpie las puertas, manijas y la superficie de los gabinetes con detergente neutro y luego séquelos con un paño seco y limpio.



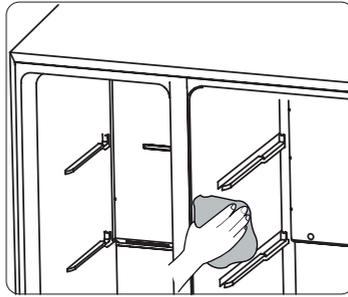
## **¡Advertencia!**

- No utilice objetos filosos ya que pueden rayar la superficie.
- No utilice diluyente, detergente de autos, Clorox, aceite etéreo, limpiadores abrasivos ni solventes orgánicos, como benceno, para la limpieza. Pueden dañar la superficie del electrodoméstico y causar incendios.

## **Limpieza del interior**

El interior se debería limpiar regularmente. Será más fácil de limpiar cuando la reserva de alimentos sea baja. Puede quitar los cajones y los estantes para una limpieza más profunda. Limpie el interior del congelador con una solución débil de bicarbonato de sodio y luego enjuague con agua tibia utilizando una esponja o un paño escurrido. Seque completamente antes de volver a colocar

los estantes y canastos. eque todas las superficies y partes desmontables antes de colocarlos nuevamente en el lugar.



Aunque el electrodoméstico se descongele automáticamente, puede aparecer una capa de hielo en las paredes interiores del congelador si la puerta del congelador se abre con frecuencia o se mantiene abierta por mucho tiempo. Si el hielo es demasiado grueso, elija un momento cuando el congelador esté casi vacío y realice lo siguiente:

1. Quite los alimentos y los cajones, desenchufe el electrodoméstico de la red eléctrica y deje las puertas abiertas. Ventile la habitación a fondo para acelerar el proceso.
2. Cuando la descongelación esté completa, limpie el congelador como se describe a continuación.

¡Advertencia!

No utilice objetos filosos para quitar el hielo del congelador. Sólo después de que el interior esté completamente seco, conecte el electrodoméstico y enchufe a la red eléctrica.

### **Limpieza de los sellos de la puerta**

Mantenga los sellos de la puerta limpios. Los alimentos y bebidas pegajosas pueden causar pegotes en los sellos de los gabinetes y se pueden arrancar cuando se abre la puerta. Lave el sello con detergente suave y agua tibia.

Enjuague y seque completamente después de la limpieza.

¡Advertencia! Se debe encender el electrodoméstico sólo después de secar completamente los sellos.

### **Reemplazo de la luz LED**

**Advertencia:** La luz LED debe ser reemplazada por una persona competente. Si la luz LED se daña, siga los siguientes pasos:

1. Desenchufe el electrodoméstico.
2. Quite el cobertor de la luz y levante y saque la luz LED.
3. Sostenga el cobertor de la luz LED con una mano y tire con la otra mientras presiona el conector latch.
4. Reemplace la luz LED y ajústela correctamente en el lugar y coloque el cobertor de la luz.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si experimenta algún problema con el electrodoméstico o está preocupado porque no funciona correctamente, puede realizar unas sencillas comprobaciones antes de llamar a un técnico. Consulte a continuación. Antes de llamar al servicio técnico puede realizar las comprobaciones que se presentan en la siguiente sección.

**¡Advertencia!** No intente reparar el electrodoméstico. Si persiste el problema después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con un electricista autorizado o técnico especializado en la tienda donde adquirió el producto.

Problema	Causa posible y Solución
El aparato no está funcionando correctamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique si el cable de alimentación está enchufado en el tomacorriente adecuadamente.</li><li>• Verifique el fusible o circuito de su fuente de alimentación, reemplácelo si es necesario.</li><li>• La temperatura ambiental es demasiado baja. Intente ajustar la temperatura de la cámara a un nivel más baja para resolver este problema.</li><li>• Es normal que el congelador no funciona durante el ciclo de descongelación, o durante un corto período de tiempo después del encendido del aparato para proteger el compresor.</li></ul>
Olores desde los compartimientos	<ul style="list-style-type: none"><li>• El interior puede necesitar la limpieza.</li><li>• Algunos alimentos, contenedores o envolturas causan los olores.</li></ul>
Ruido desde el aparato	<p>Los sonidos siguientes son bastante normales:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ruidos de funcionamiento del compresor.</li><li>• Ruido de movimiento de aire desde el motor del ventilador pequeño en el compartimiento del congelador o en otros compartimientos.</li><li>• Sonido gluglú similar a la ebullición del agua.</li><li>• Ruido de estallido durante la descongelación automática.</li><li>• Ruido de clic antes del inicio del compresor.</li></ul> <p>Otros ruidos anormales se deben a las siguientes razones y pueden que necesite revisar y tomar las acciones:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• El gabinete no está nivelado.</li><li>• La espalda del aparato toca la pared.</li><li>• Botellas o contenedores golpeándose.</li></ul>

Problema	Causa posible y Solución
El motor funciona de manera continua	<p>Es normal escuchar el sonido del motor, este necesitará funcionar más durante las siguientes circunstancias:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ajuste de la temperatura es más bajo que la necesaria.</li> <li>• Gran cantidad de alimentos cálidos han sido almacenados recientemente en el aparato.</li> <li>• La temperatura fuera del aparato es demasiado alta.</li> <li>• Las puertas se mantienen abiertas durante un período demasiado largo o de manera demasiado frecuente.</li> <li>• Después de la instalación del aparato o si ha sido apagado durante un largo tiempo.</li> </ul>
Una capa de escarcha se aparece en el compartimiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que las salidas de aire no estén bloqueadas por alimentos y asegúrese de que los alimentos ubicados dentro del electrodoméstico permitan suficiente ventilación. Asegúrese de que la puerta se pueda cerrar por completo. Para eliminar la escarcha, vea el capítulo de cuidado y limpieza.</li> </ul>
La temperatura interna es demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que haya dejado abiertas las puertas durante un período demasiado largo o de manera demasiado frecuente; o las puertas se mantiene abiertas por algunos obstáculos; o el aparato está ubicado en el lugar sin suficiente espacio en los lados, la espalda y la parte superior.</li> </ul>
La temperatura interna es demasiado baja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eleve la temperatura según el capítulo de “Controles de Visualización”.</li> </ul>
Las puertas no se pueden cerrar fácilmente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si la parte superior del refrigerador inclina hacia atrás por 10-15mm para permitir el cierre automático de la puerta, o si alguna cosa en el interior está evitando el cierre de la puerta.</li> </ul>
El agua gotea en el suelo	<p>El recipiente de agua (ubicado en la parte inferior trasera del armario) podría no estar nivelado correctamente, o el grifo de descarga bajo la parte superior del compresor podría no estar colocado correctamente para que el agua caiga en este recipiente, o el grifo de agua está bloqueado. Es posible que deba apartar el refrigerador de la pared para comprobar el recipiente y el grifo. Compruebe si el refrigerador está apagado durante mucho tiempo, esto podría provocar que el hielo se derrita formando agua y caiga al suelo.</p>

Problema	Causa posible y Solución
La luz no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La bombilla de la luz puede ser dañada. Refiérase a reemplazo de Bombillas de luz en el capítulo de limpieza y cuidado.</li> <li>• El sistema de control ha desactivado las luces debido a que la puerta se mantenga abierta durante un tiempo demasiado largo, cierra y vuelva a abrir la puerta para reactivar las luces.</li> </ul>
No se dispensa hielo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esper para hacer hielo? Si no está lo suficientemente frío, puede tomar más tiempo hacer hielo, como sucede cuando se instala por primera vez.</li> <li>• Está bien instalada la caja de almacenamiento de agua? Asegúrese de que haya agua suficiente en la caja de almacenamiento de agua.</li> <li>• Paró de manera manual la función de hacer hielo? Asegúrese de que esté encendido el modo Cubed o Crushed.</li> <li>• Hay hielo bloqueado entre la cubetera de la máquina de hielo y en el canal?</li> <li>• La temperatura del congelador está muy cálida? Trate de establecer la temperatura del congelador a una temperatura más baja.</li> </ul>
No funciona el dispenser de agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Está bien instalada la caja de almacenamiento de agua? Asegúrese de que haya agua suficiente en la caja de almacenamiento de agua.</li> <li>• La tubería de agua está rota o doblada? Asegúrese de que la tubería de agua no esté bloqueada y no tenga obstrucciones.</li> <li>• La caja de almacenamiento de agua está bloqueada porque la temperatura del refrigerador es demasiado baja? Pruebe a seleccionar un ajuste más cálido en el panel.</li> <li>• La bomba de agua funciona?</li> </ul>
Puede escuchar agua burbujeante en el refrigerador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal. Las burbujas provienen del refrigerante líquido que circula en el refrigerador.</li> </ul>

# ELIMINACIÓN DEL APARATO

Se prohíbe desechar este aparato como la basura doméstica.

## Materiales de embalaje

Los materiales de embalaje con símbolo de reciclaje son reciclables. Deseche el embalaje en un contenedor de recogida de basuras adecuado para reciclarlo.

## Antes del desecho del aparato

1. Tire el enchufe macho desde el tomacorriente.
2. Corte el cable de alimentación y deséchelo junto con el enchufe macho.

**¡Advertencia!** Los refrigeradores contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El refrigerador y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de su desecho adecuado

	<b>ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO</b>
 	Este símbolo en el aparato o en su embalaje indica que no debe ser manejado como un residuo casero ordinario. El aparato debe ser llevado a un centro de recolección autorizado para residuos eléctricos y procesamiento de equipos electrónicos. De este modo se puede evitar los impactos negativos en el medio ambiente y en la salud de la gente que podrían aparecer si el aparato fuese eliminado de una manera incorrecta. Para obtener información detallada sobre la eliminación y el procesamiento del producto, por favor póngase en contacto con el organismo municipal competente a cargo de la gestión de residuos, el servicio de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

Gorenje, d.o.o.

Partizanska 12

SI - 3320 Velenje, Slovenija

info@gorenje.com

www.gorenje.com